

社會問題叢書

文學之社會學的
研究方法及適用

平林初之輔 著
林 駸 譯

上海太平洋書店出版

社會問題叢書

文藝學之社會學的
研究方法及其適用

平林初之輔著
林 駉譯

上海太平洋書店出版

文學之社會學的研究方法及其適用目錄

緒言

上編 方法論

下編 適用記

結論

20246

文學之社會學的研究方法及 其適用

緒言

科學的文學——文學之理論，若能成立，那麼就不應和從來許多學者一樣，由文學藝術乃至於美等等之形式的定義說起；而應改由純粹經驗的具體的方面說起。

這種辦法，或許會將從來文學理論上所有一種美，深

奧，及神秘的色彩奪去，而易以很粗笨之相貌亦不可知，但儘管如此，而爲着建設科學的文學計，這個事情乃是不能不通過之一個過程，一個階梯，任他如何粗笨之理論，而仍還不能不明白地說他是進步。這就與那天文學化學等，由占星術煉金術等獨立起來，初時，隨他怎樣幼稚粗笨，而比起最精巧之占星術，煉金術等，在理論上，仍還遠爲進步者一樣。

一切理論不可不由經驗出發。不但須由經驗出發，還不能不歸到經驗來。一切科學中，最抽象的科學，蓋成爲天

體力學而發達起來了。而天體力學乃不由於抽象的理論，而由着觀測星之運動開始。並且不問他是怎麼小的經驗事實，即如水星近日點之移動，亦是十分足以促萬有引力變革其全體理論的。何以故，就因為理論是始於經驗，同時非受得住經驗之檢證不可故。

那麼，所謂『文學之經驗的事實』是甚麼？不用說，這就是各個文學作品了。文學作品之爲用，可以成爲種種研究之對象。即可以由種種視點研究之是。但是由着『社會問題講座』中一講座這個意義說，蓋除掉將他由社會學

的視點研究之外，是沒有別法的。即如各個文學作品所生出之心理的過程，作品所現出之技術上諸問題等等事情，除了全部將其抽象去，而專門將文學作品作為社會的事實處理之外，蓋無別法。

上編 方法論

一

當一個文學作品——不管他是詩，是小說，或是戲曲

——製作起來的時候，祇要他不是完全出於一時之高興，或隨意，他一定要為一些條件所制約。若是文學作品，絲毫沒有受着制約，那麼他便不能成為理論的研究之對象。而我們也祇能隨着一時高興去鑑賞他了。就是今日，固然不無極少數人懷着這樣想頭，而在許多方面，則那業已得着良好效果之近代科學方法，可說是差不多已使這樣懷疑論沒有發生之餘地了。科學的文學之可能，因而在這裏沒有把他作為疑問之必要。

所課於文學作品之第一條件是作者。作者之天分，氣

質，性格，境遇，趣味，思想，年齡，一言以蔽之，作者之個性，是決定文學作品之第一條件。這個事實，是不論何人都不能否定的。莎士比亞之作品，不論怎麼看，莎士比亞之個性都深深地嵌在裏面，善於注意之觀察者，他一定要明白感知罷！在體裁 (Style) 上，在手法上，表現上，思想上，用字上，都完全可以看出個性之刻印罷。沒卻這個個性，獨創性，是不能談論文學作品的。然而這固是不能置信之事，而那不認文學作品有個性之文學論，最近竟偶爾有之。將文學活動，完全作為社會環境所決定，如急進的 (Radical) 決定論等是。但

是像這樣決定論之於最近現出，並沒有甚麼奇特。這是因爲從來文學論，把個性看作決定文學作品之唯一絕對條件，故而發生出來的反動啊。

不必說個性是決定文學作品之最直接的而且差不多是最有力的條件罷，然而所以決定文學作品之條件，乃絕不祇此。其第二條件，我們可以舉出文學上之流派。即集合於那一定的文學上之主義主張下面個個文學者所受該集團之影響是。譬如未來派作品各有共通特徵，表現派作品中，也有別於其他流派之共通特色。我們知道莎士

比亞周圍，有許多爲歷史所抹殺之小莎士比亞在，丹第周圍，有許多小丹第，由着與他同樣之文學的信條，作着與他同樣之作品呢。即觀諸明治文學，我們也可以於硯友社派與文學界派，或民友社派中間認出判然之區別呢。自然派與高蹈派或昂星派，早稻田派與三田派等中間也可以劃出很鮮明之境界。有種種名稱之種種流派並存於文學界，這件事情，業已明瞭地說着流派這個東西，是決定文學作品之重要條件之一了。

但是我們現在還有不可忘記的第三條件，這條件雖

說比第二條件更爲間接，然而卻是更爲廣汎。這就是圍繞着作者之一般公衆。一般公衆之思想，觀念和感情，換一句話說，就是這個 (Ideologie) 是決定文學流派本身，決定作者之思想傾向，更由此而決定作品本身之最後的條件。譬如微克忒囂俄之 (Les Misérables) 我們在這個作品中，先不能不十分認出囂俄之個性。其次不能不將囂俄本身作爲一個浪漫家，作爲浪漫派之一而觀察之。最後蓋不能不將浪漫主義 Romanticism 文學所以呈出特色之條件，求諸一般公衆之 Ideologie。

要想由社會學的見地考察一個文學作品，則於此之前不能不先行經過上述那樣分析及概括之過程。經過了這樣分析及概括之後，文學作品纔成爲一個社會的事實現了出來，若不經過這些過程，而即要將某種文學作品附以社會的意義，充其量也許成爲聰明之感想亦不可知，但絕對不能成爲科學，也不能成爲理論的。從來有許多理論家因爲忘卻這一層而陷入於可嗤之妄斷，我們蓋不能不以十分警戒而記取之。

但是分析絕對不是就這樣完了。以上所述祇是將文學作品作為社會的事實而使其與社會關聯罷了。祇是使文學能設成爲社會學的研究之對象而將其整理之罷了。此後蓋尙賸有一聯之分析及概括之進程在，而且真正重要的，不能不說是此後之過程呢。

我們現在業已將文學作品決定於作者個性，作者所屬流派及最後一般公衆之 *Ideologie*。這幾宗事情說明過

了。而一般公衆之 Ideologie 這個東西不是獨立着存在，進化，發展起來的。蓋有成爲決定他的條件之更爲根本的要素在。

第一的順序自應先舉出自然的條件。人類是生於一定的自然環境中的。譬如某人是生爲日本人某人則生爲俄羅斯人是生爲日本人者生下來就是黃色人。日本氣候大概是溫帶氣候，而寒暑之變化甚劇。冬天空氣乾燥。夏天則濕度大而溽熱。日本人骨骼平均比歐洲人小，因而體力亦弱。日本多火山，而地震頻起。四面包海，內地多山。這些自

然的條件，對於日本之制度文物日本民族之氣質，性格，思想等，直接間接不能無何等影響。否否，這些自然條件蓋是決定那人類以此爲舞臺而營着的社會生活本身，與社會本身的。於是我們不能不舉出自然作爲社會之最基礎條件了。若是不能適應於天賦之自然，社會是不能構成的。而自然條件之差異，則使其上面所形成之社會發生差異。就如近於北極冰原農耕民族社會之不能成立，亞非利加沙漠中工業文明之不能繁榮一樣。

其以爲這個自然的條件，對於人類社會並無何等影

響者不待言是皮相之見解。今日科學果能將此影響精密分析出來與否，是另一問題，而自然影響之存在，則最近人文地理學，人種學，土俗學等充分證明着。但是若將這個影響過大視之亦同是誤謬啊。我對於巴克爾的文明史與騰的藝術學，是具有十分敬意的，而他們對於社會所受自然之力之影響，乃都不能不說是太過視了。那裏面略掉了其必要而不可缺之分析，對於自然力與社會中間，乃設下粗笨而不精密之方程式。如滕所論夫拉滿的繪畫與其地質之關係那樣，一見實似科學的觀察法，其實我們仍發見出他

是由着極其自便之獨斷，而進行着議論的。又他當敘述英吉利文學史時，其過於重視種族、時代、地理之環境等，亦甚爲獨斷的。文學變遷絕對不是僅僅由着這樣一些條件而可以直接決定的。

並且自然條件固是決定一定的社會之特色的，而自然條件本身乃祇是極其徐徐變化着的。地質發達史，包含着數萬年，數十萬年，乃至於數百萬年之時間，纔行成立，於數百年數千年那樣短時日中，一定的自然條件甚行變化之事，幾乎可說是沒有。將日本大正十五年與神武天皇時

代比較觀之，其氣候差不多認不出有變化罷。古代希臘人與二十世紀歐羅巴人間，其骨骼亦差不多沒有不同罷。揚子江沿岸土地之肥沃，與西藏之不毛，秦始皇時代和現代，亦差不多沒有變化罷。

但是文學之全歷史充其量不外數千年罷了，而其間變化乃極其顯著。如果自然條件是決定文學變遷之唯一原因，那麼將至於原因幾無變化，祇其結果大變，而因果原理亦將至於不能不廢棄了。於是乎要使一社會之 *Ideology* 特別使文學發生種種變化，那就於自然條件之外不

能不有在更直接，更短的時間中作用之條件。

三

我們人類生於一定的自然環境中，是受着獨立於我們意志之外的自然條件之支配的，這一層業如前述。但獨立於我們意志之外而存在於我們有生之前者，蓋不祇是自然的條件。此外更有一定的經濟關係在我們一坐下地，不管他願意與否便進入於一定的經濟關係中，不管如何都不能不適應他。譬如元祿時代生於江戶（即今日之東

京）之人與大正時代生於東京之人，儘管同生於自然的環境中，乃不能不在絕不相同之經濟關係中生活是。

像這樣使經濟關係因時代而變化之根本的力量，蓋可解爲社會之生產力，生產力進到一定限度時，從來之經濟關係，便不能維持，適應於更高度生產力之經濟關係便生了出來。例如在人類以狩獵爲生之原始時代，生產力極其幼稚，狩獵所得且極其不定。在這種時代，各人對於自己衣食住不能設規則的各自負其責任。於是一部落之住民成爲共產體，而現出那所謂原始的共產制。等到機器工廠

等成立，社會生產力非常進步之時，像這樣機器工廠，遂不能設爲各個生產者所有，而且不必要了。於是這些生產機關遂握於一部分少數人手中，反之大多數生產者自己沒有生產機關，而提出其勞動力於生產機關之所有者，易取工資以生活。這即資本主義是。

像這樣經濟關係之變化必然的決定該社會之政治形態之變化。即某種社會之政治形態，不論如何都不能不成爲適應該社會之經濟關係之物了。譬如中世時代之手工業與那以幼稚的交通機關及土地生產力爲基礎之經

濟關係，蓋必然的會產生封建政治，工業發達，交通機關進步及資本擡頭，遂漸以國家的統一，以至於德謨克拉西（Democracy）之政治爲必要了。更進而國際商業發達，資本集中與國際化，在一方面產生帝國主義，在他方面又以政治之國際化爲必要了。而後者殆須到了社會主義時代纔能覈完全實現罷。

經濟關係與政治形態變化，更明白強使法制變化。例如資本主義經濟一造出德謨克拉西政治，則禁止集會結社之法律，支持政治的不平等之法律等失卻根據而爲新

法律所易是

經濟，政治，法制之變化更成爲決定該社會之道德，習慣，思想，感情等變化之條件一事，亦是不可爭辯的。例如奴隸制度時代將奴隸作爲器具使用，並無何等反於道德之處。即如亞里斯多德那樣大哲人，對於奴隸，且不認有人格呢。然而政治一變成民主的，到了禁止賣買奴隸之時代，奴隸要求一個人之人格一事，也成爲道德了。又在封建時代誰都相信市人百姓比起貴族僧侶，是生來就卑賤的，而一到了第三階級社會 (Bourgeoisie) 這種社會觀使一變，特

權階級之地位便大低了。一言以蔽之，一時代之經濟關係，政治形態，法制等，蓋可說是成爲決定該時代社會生活，社會百般文化之條件。

這裏不能不注意的，是不可將我上述事情，機械的，呆板的解之。卽不可認爲生產力影響於生產關係，生產關係影響於其他經濟條件，經濟條件影響於政治形態，政治形態影響於法制，法制又影響於道德習慣思想感情等，像這樣漸次影響下去的。社會現象沒有怎麼簡單。我祇是先舉出比較的根本的要素罷了，以上條件是互相作用的，同時

又是互相反作用着的。這些條件所作用之力不是一方的而是相關的。例如政治組織成爲決定該時代政治思想之條件蓋是事實，而同時該時代政治思想對於該時代政治組織也活潑地作用着是。

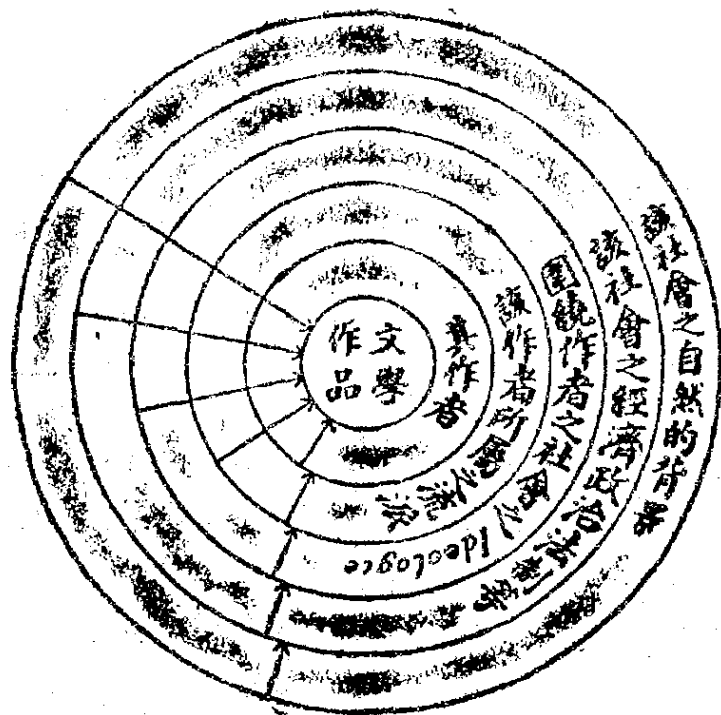
四

以上我把作用於文字作品之各種力大概分析完了。祇我以上所舉業已很複雜了，而實際乃比此更甚爲複雜，這是不不可不知道的。祇由那生出某種文學作品之地理的

環境而論其作品，或祇由其社會之經濟條件而論其作品，都是不對的，與此同樣祇由着作者之天分而欲論作品之價值，其為無理，觀於上述也應該可以知道能。

要將某種文學作品之意義價值，由科學的決定之，則作者之研究，作者所屬流派之研究，與該時代一般的 *Historiologie* 之研究，都成爲必要之事，更爲着要十分理解這個 *Ideologie* 又須詳審該社會之法制，政治，經濟等條件，且須探出其社會所依而立之自然的環境。像這樣我們纔可說是達到了一個文學作品之科學的認識罷。

爲便於理解起見，將其用圖式表示之如下。



在社會生活單純時代，這

個關係也簡單。例如太古狩獵

民族，狩獵這個生產樣式，成爲

直接決定藝術內容之條件是。

俄羅斯之馬克思主義大

家普勒哈諾夫關於這個問題，

引用着有趣味的窩拉謝克之

說。

『窩拉謝克對於原始民族演劇之起原，把自己之見解要約如下。』這個演技之對象，如下：（一）狩獵，戰爭，捕魚，操舟，（狩獵民族，遊牧者，）動物之生活及習慣，動物默戲，假面舞戲（也是表出動物的。普勒哈諾夫）（二）家畜之生活及習慣（牧畜者）（三）勞動（農耕者，）搗米磨粉，打禾，收穫，摘取葡萄」……之演了出來，蓋是生存競爭上絕對必要的日常生活之事實』（恆藤恭氏譯，馬克思主義之根本問題『增補版九二—九三頁』）

但是社會生活一複雜起來，這個關係也複雜起來了。

我們由現代社會之經濟關係，簡單地說明現代種種文學作品，那是不可能的。因為這裏對於決定那文學作品所產生之條件有無數要素。其間構成有複雜作用及反作用之網故。關於這一點，我也照樣引證普勒哈諾夫的見解罷。他說着如下。

「在沒有階級區別之原始社會中，人類之生產勞動蓋直接影響於其世界觀，及審美心的。裝飾術之動機存於技術，舞蹈——在這個社會是最重要之藝術——多為勞動工程之藝術的再現所制限。這種事情，據我們所知，以在最近

發達階段上之狩獵民族，特爲顯著。正是爲着這個緣故，吾人於證明原始人心理憑倚於其經濟的活動時，以引狩獵民族之例爲主。反之在分裂成階級之社會，這個活動之直接作用不若前例之顯著。其理由亦是明白的。例如澳洲土人之婦女，舞蹈爲採取草根運動之再現，而十八世紀法蘭西貴婦人們優美舞蹈之一，其不能推定爲表現着何等生產活動自不待言。此種婦人一般的全不從事於生產的勞動，而專門耽溺於「優美之戀愛學」的。要理解澳洲土人之舞蹈祇要知道女人採取草根一事，在這個種族生活上

是扮的甚麼腳色，就可以了。然而要理解「睦尼優越」舞，而祇具有十八世紀。法蘭西經濟知識，蓋不充足。這個時候，所以表白非生產階級心理之舞蹈，蓋成爲問題。由着這種心理而那所謂上流社會上「慣例，禮儀」其大部分可以說明罷。故這裏與經濟的因素相並而心理的因素也可以認出他的地位了。但是非生產階級本身是社會之經濟的發達所產一事不可忘卻了。即經濟的因素縱將其地位讓於心理的因素時，對於其尙未失卻卓越之重要一事亦不可不留意啊。這個時候，他可以在規定其他諸因素影響之

可能性及眼界這一點感知之。」（前書一一三——一四頁）

普勒哈諾夫在這裏關於舞蹈所說的事情，也完全可以適用於文學（祇是狩獵民族不能不看作是沒有文學的。）但是祇是普勒哈諾夫在這裏所述的事情，於以說明複雜社會中文學與社會之相關關係，不用說是不充分的。今日之文學，否否，即古代文學，也頂少得發達到有文學之社會，其藝術作品，纔不祇沒有直接再現着生產活動，一般的更祇有在極高度美化過的形態上，他纔不會受着經濟

關係或其他單一條件之影響。這裏蓋有無數因素在啊。

五

愛彌爾左刺說自然主義之小說與以前小說不同，是實驗小說。據他所說，小說蓋是人的科學，這個科學可以適用與其他自然科學同樣之研究方法。即觀察與實驗二方法是。爲着證明這件事情他把克羅特伯爾拿關於生理學所作之理論照原樣採用了。

誠如克羅特伯爾拿所言，在當時如生理學，醫學等尙

是觀察之科學，要適用以實驗的方法蓋是不可能。然而克羅特伯爾拿乃主張生命現象可以還原於物理化學的現象，因而對於他適用以實驗的方法是可能的。左刺則更將其理論擴充起來，由物理化學而生理學，由生理學而社會學，將實驗方法之適用範圍延長起來。而主張其位於延長之末端者，爲人類之社會的、心理的生活科學即實驗小說。是據他所說，人類之社會的、心理的活動仍是由着與自然現象同樣之因果關係所決定，不祇是就這樣觀察人類更須進而將其置於一定的境遇條件下面而檢其人之社會

的心理的活動果如理論所要求那樣變化與否，這即他所謂實驗是。此處我還附帶說一句，從來紹介到了日本的自然主義之理論似乎僅限於赤裸裸的人生之觀察，這卻是大大的誤解。左刺蓋主張着小說家不是如星學者觀察星辰那樣觀察人生，而是如化學者將自然現象壓縮於試驗管中而觀察之那樣以實驗的態度研究人類的。左刺以爲這個新的人類的科學，即是這個實驗小說，固然尙未達到樹立法則之域。而這不是這個科學本質的有缺陷，而是因爲所以決定人類生活之條件過於複雜之故，因之他日人

類精神活動之微細變化，也可以達到爲嚴密的法則所說明罷。

小說果如左刺所言是科學麼？小說家活動與科學者活動本質的也是相同，兩者研究方法亦同麼？關於這一點左刺之說明說得很是合式，而我們則不能不感覺這裏還有甚麼東西省略着似的。所謂創造之過程與研究之過程都可以還原於同一物這件事，是精神現象之統一的說明所要求。但是未曾十分證明之事任他如何看似真實，而把他懷疑一下，也應是科學的態度。我對於這個理論，所以不

能就這樣追隨左刺蓋不是因爲左刺之說錯了，而是因爲他尙沒有十分證明啊。

但是關於小說本身儘管如此，而關於小說之研究方法，否否卽一般文學之研究方法，卽關於我所作爲學之文學方法，我蓋相信科學的方法完全可以適用。卽滕在其『藝術哲學』所試爲者是。他的說明中很不滿足之地方不少，而在確立科學的方法，這一點則不能不認出他那不朽的功績。

我於以上所述文學研究之方法論，大部分是祖述着

膝。只是我於膝的藝術論所具地理學的面貌上，加以社會學的相貌罷了。這多有負於史的唯物論（即唯物史觀）之方法的。

下編 適用論

一

我不是以爲文學作品祇由社會學的見地可以完全理解說明，這一層，讀者觀上面所述，應該可以知道罷。但是

我在本編於決定文學作品之條件中，將那關聯於作者個性者，關於流派者，及自然的環境等，置諸度外，卻是當然的。我以為若不如是，對於我不獨要強我進入於絕對不能堪之複雜的分析過程中，而作為社會問題之一講座，亦祇是使讀者疲勞其注意力，沒有甚麼必要。所以我在這裏祇將 Ideologie 文學作為某種社會之特殊的表現形態而處理之。

近代文學可最粗枝大葉地分之為古典主義，浪漫主義，自然主義之三種罷。我在這個短論稿中，不能不滿足於

研究此三種文學，爲着甚麼社會的條件所制約而發生，而發達，而衰頹。自然主義以後也發生有重要文學諸流派固是事實，而這些乃太富於雜多性與複雜性，並且他所發生之時代太與現代接近，故將其作爲科學的研究材料有不適當之處，且我現在所企圖祇是在於示出我的研究方法之例證，不是要將近代文學諸相研究無餘故。

二

古典文學是在甚麼社會環境之下發生，成育起來的

呢？我想賸在「藝術哲學」中關於法蘭西古典悲劇所說的話差不多可以照原樣引用下來，以作這個問題最好之答案罷。

他於敘述中世紀文明與建築之關係後，把眼睛轉到法蘭西古典悲劇大要說着如下。

中世時代支配着榨取着人民之封建諸侯中，漸次有露出頭角，征服其他之諸侯者，他遂號稱國王，而成爲國民之首長。十五世紀左右，昔日曾爲同輩之諸侯，不過成爲國王麾下之將軍，到了十七世紀，則不過成爲他的宮臣了。而

這個宮臣，不是普通臣僕，與國王之關係乃非常親密，國王也尊敬他們，他們在王城內蓋與國王一同跳舞，與國王一同進食的。像這樣初時在意大利，西班牙，次及法蘭西，更次在英吉利，德意志，北歐諸國，生出一種宮廷生活（*avie de cour*），法蘭西爲其中心，到了路易十四世蓋達於絕頂了。像這樣形勢變化，對於當時人心到底有了甚麼影響呢？國王的客廳，在國中是盡美盡善的，那裏面，蓋係那不愧爲萬人龜鑑之最表表的貴族們出入着。這個貴族自以爲一生下來就是高貴之人。他們看重名譽甚於生命，苟稍受

侮辱，卽賭以生命蓋亦不辭。祇要看路易十三世時代因決鬥而被殺之武士數達四千之多可以知之。在他們眼中，其輕視生命蓋認爲貴族之天分。且他們襲着封建精神這個衣鉢，把國王作爲他們生來之主人而尊敬之，爲着國王，卽生命亦輕於鴻毛。當路易十六世被處死刑時自願替刑之武士不少，蓋卽可以證明之。

同時這些宮臣是典雅的高尙的。國王則自己示彼等以模範。據說路易十四世卽對於侍女亦行脫帽之禮。如某公爵等行於凡以賽宮殿中時，帽子蓋常不離手云。其結果

常用高尙的，委婉的言語說話，巧於避免對手發生不快之感。這種貴族的精神實在這個時代宮廷內完成着的。

像這樣人們，其求那適於他們的快樂蓋是自然之數。他們的趣味與他們的人品一樣是高貴的，典麗的。而當時的藝術作品則全由這種趣味成立。如那嚴肅的莊重的浦桑，魯修亞爾等的繪畫，極其壯麗華美之帕洛爾及蒙薩等的建築，魯諾脫爾所設計之雄大的庭園等是。其他當時之家具，服裝，及室中裝飾等都有這個特色現着。如裝飾凡爾賽宮殿之各種神像，整齊之列樹道路，神話的噴水，廣闊精

巧之泉水，如建築之裝飾那樣，巧行刈剪之庭中樹木等，均係凝有當代趣味之精髓之巨作。而最善爲表現之者則爲當時之文學。如當時那樣法蘭西文學界巨匠雲集着的時代，蓋是從來沒有的。波緒亞，巴斯噶，拉封騰，糜立厄，柯奈耶，拉西奴，拉洛士佛科，舍焚耶夫人，勃達羅，拉布律耶，布魯達魯等都是當時之名家。不獨這些大家，即當時的人們亦善於文章。當時到處都有名文之模範。即談話即日常書簡亦是名文。當時宮女據庫累說其文章比近代之 Academy 會員都好。而這個高貴端整的名文，則在當時古典悲劇中放

着最燦爛的光彩。

當時之悲劇是爲着娛悅貴族宮臣而作的。故作者把過於殘酷之真相緩和下去，舞臺上而不演殺人之事，即其他，叫囂，暴行等所以使客廳上身親優雅空氣之人們，感覺不快之事都全然避去。同時他們又厭惡無秩序。如莎士比亞那樣愛耽於空想幻想之事一概避之。劇之結構是整然的，不許插入意相不到之偶發事件等。對話則用着很有洗練之上等語句。人物是希臘英雄，而服裝等則全投當時以法蘭西宮廷爲中心之人士所好。又如人物之性格亦全然

合於當時法蘭西貴族之趣味。例如將拉西奴所描之伊夫則泥，與烏利匹特所描之伊夫格泥；拉西奴所描之阿西爾與荷馬所描之阿溪里一行比較之時，其中消息應該可以完全知道罷。試行借用滕氏之言，當時之法蘭西劇蓋「與Gothic式建築一樣，現着人類精神之整齊形態，因此與Gothic式建築一樣蔓延於全歐羅巴了。」

滕沒有將封建制度移入君主政治之經濟上原因分析着，而這個政治形態之推移其決定於經濟關係之變化一層，蓋不必在此另行說明，而可以明白的，故在這裏將其

略去。

三

浪漫主義文學是如何發生的呢？這與古典文學表現着那以宮廷生活爲中心之貴族之 *Höfische* 相反，而是表現着新興第三階級之 *Ideologie*。這一層蓋爲許多文學史家所公認。

浪漫主義文學，第一先以破壞文學上煩瑣形式爲其特色。經濟上自由主義，成爲政治上自由主義，而使法蘭西

大革命爆發起來這個同一自由主義現到文學上乃成爲浪漫主義，把古典文學上的約束，慣例等一蹴而去之。將拉西奴之悲劇與魯俄之 *Dishonors* 比較觀之，則前者使人感其規則，感其均齊，而後者反是乃使人感覺其爲無秩序。外形上無秩序更伴着內容上無秩序。那新興階級之解放的，得着解放的情熱，蓋沒有受着何等制約而跳躍於其中。

當時之第三階級，沒有好久蓋展開着『約束之國』與『玫瑰色之世界』。在他們經濟的將貴族地位奪掉，政治的也把貴族政治打倒而確立起第三階級之霸權。所以

觀念的方面也不能不征服貴族。浪漫主義文學實可說是文學的戰線上第三階級對於貴族鬥爭之表白。

所謂鬥爭固然沒有照文字解釋的必要。浪漫文學中，以悲哀憂鬱爲主題者絕不爲少。不僅此也，浪漫文學還被說是感情的文學呢。然而將感情——這雖是悲哀之感情——從心所欲而歌詠之，這對於古典文學之形式主義卽說他是叛逆鬥爭，亦無不可。如日本近松巢林子所編之世話物（社會劇）差不多專以情死爲主要材料，而他正可以看作表現着當時老百姓的世界觀之勝利。義理與人情兩者

間的葛藤這一句話，若由社會學言之，則與說舊支配階級
Hobbes 與新興階級Locke 之爭鬥無異。所謂義理不外是形式
化的，硬化的舊世界觀之遺骸，若說義理對於人情發生了
葛藤，即無異於說世界觀失掉人心罷了。如法蘭西革命之
爲政治的自由而戰一樣，浪漫主義之文學運動——尤其是
法蘭西之浪漫主義文學運動，首先是爲文學之自由而
戰的。『克倫威爾』一序，是這個文學革命之烽火。悲
劇由他而易爲Dramas，性格由他代以有血有肉之人了。勃
窪羅在『詩學』所精密定義之史詩，抒情詩，牧歌，悲歌，警

句詩，等等區別全被他掃去了。這些形式可以由作者任意混用而無妨了。用語，語調等古典文學之中庸主義破了，激越之語句，詩法上之破格，自由許用了。一觀露俄之作品，就好像感覺了言語中的洪水。像這種文學上自由主義所最相應之文學品格蓋是小說。小說沒有一些麻煩約束。在第三階級社會，小說一躍而占着主要地位，蓋絕非偶然啊。

以上不是列舉着浪漫主義文學之全特色，而祇舉着其本質的特色。自不待言，歐羅巴各國，前後所發生之浪漫主義的文學運動，蓋由着民族，國土，等無數條件而各現着

異彩的。我沒有否認他，也沒有將其付之等閒。祇是在這裏將其抽象去，而例證的試述當時政治經濟上變動對於文學決定些甚麼變化罷了。

四

自然主義文學，可說是成熟期之第三階級文學。這蓋與浪漫主義文學爲新興的年青的，革命期之第三階級文學同一意義。

所以使自然主義文學發生之社會的環境，其特色若

試行舉出時可說是因爲第三階級成熟社會之物質的生產力增加起來，富資本，成爲社會的動力而占着最重要地位，與自然科學之急速興起等。

第三階級成熟，其社會的地位一行安固，則其年青時代情熱之消失自屬當然。自然主義文學比起浪漫主義文學之不是情熱的，其原因頂少有一半在此。第三階級已經沒有可與爭鬥的威勢與敵人了，遂翻而把自己觀察起來省察起來了。自然主義文學所以會說是個人主義（正言之是自己評判）之文學，也就是這個原故。

對於勃興期之第三階級，其前途之現着玫瑰色世界一層業已述過了。然而他們一旦登上了支配階級之位置，則以前之希望，約束等乃無一實現。自由爲一部分大資本家所獨占。對於多數者，則自由之夢，一朝而醒，眼前蓋橫着苦痛之現實。在自然主義文學所以會成爲沒理想的，暗黑的，赤條條的，蓋亦基因於這種社會環境罷。

其次，社會之生產力增大起來，生產力所有者階級之勢力俄然擡起頭來，蓋把一切精神文化都敷上現錢主義之彩色了。色彩濃厚地賸在浪漫主義文學中之貴族崇拜，

古武士氣質之讚嘆，殉情主義，超俗主義等思想，都因自然主義這個暴風而潛形。浪漫派人們所不敢作為文學作品題材之嶄新醜惡的題材，自然主義者乃恬然用之。John Naturalism 與政治之平民化同時勃興起來，對於文學也有了影響。到了這步田地，人生中已經看不見 Romance 了。甚麼戀愛，甚麼友情，忠誠，都作為平凡之現象而觀察起來了。為自然主義文學一面特色之平凡主義，蓋胚胎於這樣事情啊。

但是對於自然主義文學予以最本質的影響者，則是

自然科學之勃興。這個自然科學勃興，與當時經濟情形——產業之機械化——有密切關係。這一層，此處且附諸不問罷。祇對於自然主義文學如何為自然科學所刺激而發生一層舉一二例示之。

自然科學蓋信自然界所發生一切現象，都是為因果關係所決定的。而由着前世紀許多科學者之努力，自然現象之因果關係漸次證明出來了。這個自然科學之偉大的成績不但使物質文明一變，且足以一變精神文化。

若是自然現象為因果關係所決定，那麼人類活動豈

不是也由着因果關係決定他麼？像這種思想蓋不論何人都自然會浮到腦子裏來的。而自然主義文學者對於這個疑問則答以一個「然」字。

自然主義小說，據說是始於福羅貝爾。他主張小說可不是客觀的非個人的，他信小說家對於人生須是非感傷的。這恰與科學者對於自然物所應取之態度相通。又如蘭孫所云，在這一點可說自然主義是接近於古典主義，古典主義文學之理性（Reason）與自然主義文學之冷靜（Impassibilité）中間有不少的類似罷。將這個信條現於

作品者蓋是那成爲近代文學傑作之一而放着光輝的「鮑華梨夫人」(Madame Bovary)』這正是他把作者對於作中人物不要同情，不要動心，須如明鏡一樣將其照了出來這個理論具體化出來的傑作啊。

但是如蘭孫所言福羅貝爾尙是藝術家。而到了左刺則成爲科學者他亦以科學者自任着。在他的小說蓋與其他精密科學一樣應成爲法則科學的。他以爲人類之社會生活，可以分析爲構成他的個人之心理現象，心理現象蓋可由着心理學說明，生理現象則由着物理化學可以說明

之。而力說遺傳、環境等作用有重視之必要。「魯契馬卡爾叢書」卽「第二帝制治下一家族之博物學」可說是他的抱負將次實現起來之近代文學之紀念塔罷。將自然主義文學之主張，最組織的，最體系的大成之者是滕。如左刺呼自然主義小說爲「實驗小說」那樣，滕蓋將自然主義之藝術論，稱爲「實驗美學」。他說舊美學與「實驗美學」之差異如下。

「舊美學第一先作美之定義，說美是道德的理想之表現啦，美是不可見之物之表現啦，美是人類情感之表現

啦等等而將其捧成法律的條文那樣，由此出發對於某種作品遂或許之或罰之或戒之或指導之……我這裏所欲試爲之近代的方法，不外將人類作品，尤其是藝術作品看作事實或製作物，而指摘其特色，研究其如何會生出這個特色罷了。也不去許他也不去禁他，而祇是認證他，說明他而已。」

現在可以知道了罷，自然主義文學之理論方法，不能不說是與自然科學正確地相同罷。

結 論

由着上面所略述，想來我所企試之處，讀者應該大概可以知道罷。

我對於文學，是以能作科學的，方法的，研究爲前提，而說明須適用甚麼方法，在下編則試行了這個應用。但是我不能設將腦中所想發表無餘。更覺得所發表之部分或許也多少欠着明確。實在是因爲我過於沒有時間去搜集可以證明我所想之材料，而適當整理起來的緣故。我祇要讀

者朦朧地能毅相信文學研究不是應當終始於個人各個意見之發表，而是可以成爲科學之物，我就滿意了。

詳細部分尤其是方法論之應用部分，我覺得，誤解或錯誤應是不少。但我相信讀者可以因爲這個試驗是剛進着極其幼稚的階梯這個事實，而予以寬恕。

我不是相信科學萬能的。即在科學的認識之限界上我所認亦不落於人後。但是對於那以爲文學不能成爲科學的研究之對象一層，可不能發見一些論據。放下文學作品是沒有文學的。所謂文學蓋是以個個文學作品爲材料。

而成之概念。而文學作品則是直接的，我們眼中可以讀心中可以感之具體的存在。這若說是科學的不能研究，那麼便不能不否認一切科學之可能了。我們人類曾把天界現象神化過了。不論甚麼民族神話中，天體或氣界之現象等沒有不成爲題材的。其次我們曾把單純之化學現象作爲魔法而怕過他了。如古代傳教師之法術中，像這種事情也應該含有不少罷。再其次我們曾以爲生命現象可應該是最後臆下之神秘不可侵犯的領域了。然而生殖學與心理學竟漸次將生命之不可思議征服了。其主張文學可以玩

賞不可以科學的研究他的，就與說糖是可以嘗的，而其化學的要素是甚麼則不應作爲問題的一樣同是愚說。我就是作夢也不能說夢着文學之研究與文學之玩賞會不兩立。就與糖不管他是由着甚麼元素成立，而絲毫不失其調味之價值一樣啊。

譯者附言：

一 本篇係以直譯而不失漢文口氣爲方針，然是乃大難事，故其結果，文中有不少咬口之處，望讀者以其係科學的文章而諒之。

二 日文原文中有許多地方用西文，而祇將其排成日音，若照音直譯，有

不少會使讀者莫名其妙，因於其必要不可缺者全為譯出而附以西文原文以資參攷，祇有數字原字因其已為一般所習知如 *Democracy, Acade-my, Journalism, Romance* 等，未譯。

三 *Ideologie* 一字，係德文為馬克思所用，在漢文無相當之譯語，若強譯之，或可為時代思潮罷，然而不甚妥當，故置之。

四 第三階級 (*Bourgeoisie*) 在今日常譯為資本階級，富人階級，有產階級等，茲從歷史的唯物論之意，譯為第三階級。

陸駿劉 彥著

帝國主義壓迫中國史

精裝三元八角
平裝三元二角

本書都六十萬言，歷述我國自與外國交通以來，外國帝國主義所加諸我國之種種手段，與我國家人民所受之種種痛苦情狀，窮形盡相，纖細靡遺。凡我國人若能熟讀此書而憤謀對付之方，則帝國主義之打倒，不平等條約之取消，中華民族之重見青天，與東方文化之勃然復興，真有一鼓可致之效。

上海太平洋書店出版

解 放 運 動 之 中
對 外 問 題

周 鯁 生 著 平 裝 一 冊 一 元 二 角

我中國是國際地位落後的國家，從來與外國交涉，沒有不是失敗的；直到現在，我們國家還是徧身束縛不得自由。好在我們國民革命運動興起了，民族解放運動出發了，我們國民在這個當兒，切不可再事因循，都當振起精神，把對外問題詳細策畫，去同那帝國主義者作一最後殊死戰。因此，本書出世，實我國民不可不人手一編的。

上海太平洋書店謹啟

上海太平洋書局出版

蘇俄的東方政策

布施勝治著

半粟譯

平裝一冊

定價一元二角

著者對於本書，自謂：「莫把他當作一種『學術的議論』，要把他當作一種『目擊事變的新聞記者體驗記』便得了。」

本書第十七第十八兩篇，最宜注意：從第十七篇可以知道聯俄與聯共可以分作兩件事，反共聯俄未必不與俄國的東方政策有共通之點；從第十八篇，可以看見日本人的野心。凡留心國際情形者不可不讀此書。

李待琛劉寶書合編

革命之後之俄羅斯

本書以介紹新俄羅斯的真相為主旨。第一編列舉其政治情形，如：蘇維埃社會主義共和國聯盟之組成，聯盟之統治組織，俄羅斯社會主義聯邦蘇維埃共和國組織大綱，以及其外交，軍事，教育，等等。第二編則列舉其經濟狀況，如：新經濟政策，農業，工業之組織，對外經濟政策，財政，勞動，等等。凡留心國際情形者，與掌理外交之政治當局，皆不可不手此一編。

精裝一冊三元四角

平裝二冊二元八角

上海白克路河北路八號

太平洋書店出版

經濟學新論

安部磯雄著 曾毅譯

安部磯雄氏，爲日本新思潮中有名之經濟學者。而此書又極明白透徹，能舉至深之經濟條理而淺顯出之。此書大旨所歸，與吾總理標示之平均地權節制資本政策，若合符節，實足爲我三民主義之宣傳品也。凡關心社會經濟者不可不手此一編。

上海太平洋書局出版

平民文學叢書

〔北〕〔京〕〔俚〕〔曲〕

元一價定册一裝平 輯編凱殷

這是民間的平民文學，是民衆
心情流露出來的音樂。有的是
趣曲，有的是悲哀的慘調。我
們讀了一句，有一句的感觸；
讀了一曲，有一曲的情趣。一
讀此書，真要使人喜怒哀樂酸
辛甜苦的鬧得心絃緊張哩！

上海太平洋書局出版

社會問題

社會主義的精髓

土地國有論

世界農民運動之現勢

共同社會與利益社會

世界資本主義經濟之現勢

社會統計論

國旗的歷史及其意義

國際勞工運動之現勢

產業革命史

農民與政治運動

資本主義文化與社會主義文化

失業問題

無產階級國際團結發達史

普通選舉與無產政黨

二角

二角

二角

二角

二角五分

三角

二角

三角

二角

三角

二角五分

二角

三角

二角五分

題叢書

無產政黨與勞動組合

人類行動之社會學

馬爾莎斯人口論

馬克思國家論

國際勞工問題

馬克思主義概說

馬克思與列寧之農業政策

文學之社會學的研究方法及其適用

階級鬥爭史

基爾特社會主義

婦女問題的研究

英國費邊協會發達史

基督教社會主義論

二角

三角

二角

三角

二角

四角

二角

二角

四角

三角

三角

二角五分

二角

尚有多種陸續出版

中華民國十七年三月出版

社會問題叢書 文學之社會學的 研究方法及其適用

平林之初編者 林 譯

●.....●
：印翻許不 有所權版：
●.....●

出版者

太平洋書店

印刷者

上海姑蘇路餘慶里一弄
太平洋印刷公司

總發行所

上海白克路北河路八號
太平洋書店
電話中央九六七五

分售處

武昌	太平洋書店	鄭州	新華書店
南昌	太平洋書店	長沙	泰東書局
成都	介文社	廣州	大東書局
漢口	東壁圖書社	瓊州	中華書局
南京	中華書局	開封	豫都文書莊
廈門	新民書局	雲南	新民公司

定價二角 郵費六分

21
104043

104043

